



English Language Advisory Committee
Comité Asesor de Estudiantes de Inglés
Ủy ban Cố vấn Người học tiếng Anh

9-19-23, 5:30pm-6:30pm

Participants: *Participantes:* Những người tham gia:

Esperanza Anguiano (Noe, 4th)

Kong Peou (Jimmyton, 2nd)

Zaida Gutierrez (Alan, 6th)

Jovani Huerta Jimenez (Antonio, 1st, and Mateo, K)

Patricio Ocampo (Jesus, 6th, and Gilberto, 4th)

Alejandro Lopez Garcia (Diego, 5th)

Time Hora Thời gian	Agenda Topic Tema Chủ đề	Notes	Notas	Các ghi chú
5:30pm	Welcome/Bienvenida/ Chào mừng Introductions/Presentaciones/ Giới thiệu	All participants introduced themselves.	Todas las participantes se presentaron.	Tất cả những người tham gia đều tự giới thiệu.
5:40pm	<u>School Goals, student overview, and English Learner local data and state data</u> / Metas escolares y datos de los aprendices de ingles/ <i>Dữ liệu về Mục tiêu của Trường và Người học Tiếng Anh</i>	Principal reviewed McKinley's 2023-2024 school goals. Student demographic information was reviewed. RenSTAR ELA, RenSTAR Math, and NSGRA data was reviewed. Increases in McKinley's scores for English Learners was higher than the district average in ELA and Math. State testing scores were reviewed, and McKinley did not see a decline in scores coming back from school closures. This was true for English Learners as well.	El director revisó las metas escolares de McKinley para 2023-2024. Se revisó la información demográfica de los estudiantes. Se revisaron los datos de RenSTAR ELA, RenSTAR Math y NSGRA. Los aumentos en las puntuaciones de McKinley para los estudiantes de inglés fueron superiores al promedio del distrito en ELA y Matemáticas. Se revisaron los puntajes de las pruebas estatales y McKinley no vio una disminución en los puntajes debido al cierre de escuelas. Esto también fue cierto para los estudiantes de inglés.	Hiệu trưởng xem xét các mục tiêu trường học 2023-2024 của McKinley. Thông tin nhân khẩu học của sinh viên đã được xem xét. Dữ liệu RenSTAR ELA, RenSTAR Math và NSGRA đã được xem xét. Mức tăng điểm của McKinley đối với Người học tiếng Anh cao hơn mức trung bình của học khu về ELA và Toán. Điểm kiểm tra của tiểu bang đã được xem xét và McKinley không nhận thấy điểm số bị giảm do trường học đóng cửa. Điều này cũng đúng với cả những người học tiếng Anh.
5:55pm	English Language Development program and instructional supports: SEAL model, Integrated	Principal reviewed the K-3rd SEAL program, focusing on how strategies get students talking and	El director revisó el programa SEAL K-3rd, enfocándose en cómo las estrategias hacen que los estudiantes	Hiệu trưởng đã xem xét chương trình K-3rd SEAL, tập trung vào cách các chiến lược khiến học sinh nói

	and Designated ELD, Literacy Intervention, ELPAC testing/Programa de desarrollo del idioma inglés y apoyos educativos: modelo SEAL, ELD integrado y designado, intervención de alfabetización/<i>Chương trình Phát triển Anh ngữ và hỗ trợ giảng dạy: Mô hình SEAL, ELD Tích hợp và Chỉ định, Can thiệp Đọc viết</i>	help build academic language and content knowledge. Integrated and designated ELD was discussed K-6th. Last year McKinley has a half time literacy intervention teacher. This year McKinley has 2 full time intervention teachers, one of who will also provide targeted support to newcomers. ELPAC testing and reclassification was reviewed.	hablen y ayudan a desarrollar el lenguaje académico y el conocimiento del contenido. Se discutió ELD integrado y designado desde grados K-6. El año pasado McKinley tuvo un maestro de intervención de alfabetización a medio tiempo. Este año McKinley cuenta con 2 maestros de intervención de tiempo completo, uno de los cuales también brindará apoyo específico a los recién llegados. Se revisaron las pruebas ELPAC y la reclasificación.	chuyện và giúp xây dựng kiến thức nội dung và ngôn ngữ học thuật. ELD tích hợp và được chỉ định đã được thảo luận từ K-6. Năm ngoái McKinley có một giáo viên dạy đọc viết bán thời gian. Năm nay McKinley có 2 giáo viên can thiệp toàn thời gian, một trong số họ cũng sẽ hỗ trợ có mục tiêu cho những người mới đến. Việc kiểm tra và phân loại lại ELPAC đã được xem xét.
6:00pm	Parent input on strategies to support English Learners at McKinley/Comentarios de los padres sobre estrategias para apoyar a los aprendices de inglés en McKinley/<i>Ý kiến của phụ huynh về các chiến lược hỗ trợ Người học tiếng Anh tại McKinley</i>	Patricia asked whether students that reclassified still need to take the ELPAC every year. The principal explained that the answer is no, but that the school will still monitor their progress for 4 years to ensure they continue to progress. Benefits of reclassification also include general academic readiness and having more elective options in middle/high school. Alejandro shared that he was an English Learner himself in high school, and that he learned a lot of language through songs. Principal shared that songs, poems, and chants are SEAL strategies. Principal also shared that San Jose Jazz would be starting an after-school enrichment soon. Several parents were excited about this opportunity.	Patricia preguntó si los estudiantes que fueron reclasificados todavía necesitan tomar el ELPAC todos los años. El director explicó que la respuesta es no, pero que la escuela seguirá monitoreando su progreso durante 4 años para garantizar que continúen progresando. Los beneficios de la reclasificación también incluyen la preparación académica general y tener más opciones optativas en la escuela intermedia y secundaria. Alejandro compartió que él mismo era un estudiante de inglés en la escuela secundaria y que aprendió mucho idioma a través de canciones. El director compartió que las canciones, poemas y cánticos son estrategias SEAL. El director también compartió que San Jose Jazz pronto comenzaría un enriquecimiento después de la escuela. Varios padres estaban entusiasmados con esta oportunidad.	Patricia hỏi liệu những học sinh được phân loại lại có cần thi ELPAC hàng năm hay không. Hiệu trưởng giải thích rằng câu trả lời là không, nhưng nhà trường vẫn sẽ theo dõi sự tiến bộ của các em trong 4 năm để đảm bảo các em tiếp tục tiến bộ. Lợi ích của việc tái phân loại cũng bao gồm sự sẵn sàng về mặt học tập tổng quát và có nhiều lựa chọn tự chọn hơn ở trường trung học cơ sở/trung học phổ thông. Alejandro chia sẻ rằng bản thân anh cũng là học sinh học tiếng Anh ở trường trung học và anh đã học được rất nhiều ngôn ngữ qua các bài hát. Hiệu trưởng chia sẻ rằng các bài hát, bài thơ và bài thánh ca là chiến lược của SEAL. Hiệu trưởng cũng chia sẻ rằng San Jose Jazz sẽ sớm bắt đầu chương trình bồi dưỡng sau giờ học. Một số phụ huynh rất vui mừng về cơ hội này.

6:15pm	Vote on whether to have School Site Council take responsibility for English Learner Advisory Committee (ELAC)/Vote sobre si el consejo del sitio escolar se responsabilizará del comité asesor de estudiantes de inglés (ELAC)/Bỏ phiếu về việc có để Hội đồng Trường chịu trách nhiệm về Ủy ban Cố vấn Người học Tiếng Anh (ELAC) hay không	Principal explained that families could decide to have the School Site Council take on the responsibilities of ELAC, or that we could continue with separate ELAC meetings. All families voted to have the School Site Council take on the responsibilities of ELAC. Alejandro noted that it was a small school. The principal shared that all families are invited to School Site Council meetings.	El director explicó que las familias podrían decidir que el Consejo Escolar asuma las responsabilidades de ELAC, o que podríamos continuar con reuniones separadas de ELAC. Todas las familias votaron para que el Consejo Escolar asuma las responsabilidades de ELAC. Alejandro notó que era una escuela pequeña. El director compartió que todas las familias están invitadas a las reuniones del Consejo Escolar.	Hiệu trưởng giải thích rằng các gia đình có thể quyết định để Hội đồng Nhà trường đảm nhận trách nhiệm ELAC hoặc chúng ta có thể tiếp tục tổ chức các cuộc họp ELAC riêng biệt. Tất cả các gia đình đã bỏ phiếu để Hội đồng Nhà trường đảm nhận trách nhiệm của ELAC. Alejandro lưu ý rằng đó là một ngôi trường nhỏ. Hiệu trưởng chia sẻ rằng tất cả các gia đình đều được mời tham dự các cuộc họp của Hội đồng Trường.
6:20pm	Parent involvement, ELAC and SSC leadership roles and District DELAC parent participation/Participación de los padres, roles de liderazgo de ELAC y participación de los padres en DELAC del Distrito/Sự tham gia của phụ huynh, vai trò lãnh đạo ELAC và sự tham gia của phụ huynh trong Học khu DELAC	Principal shared upcoming parent involvement opportunities (movie night, gardening volunteering, Tiger Talks, conferences). Principal shared School Site Council family representative interest link, and encouraged families to apply. Principal encouraged families to also participate in district meetings and committees, as their voice is important to making sure student needs are met. Meeting adjourned at 6:22pm.	El director compartió las próximas oportunidades de participación de los padres (noche de cine, voluntariado en jardinería, Tiger Talks, conferencias). El director compartió el vínculo de interés de los representantes familiares del Consejo Escolar y alentó a las familias a presentar su solicitud. El director alentó a las familias a participar también en las reuniones y comités del distrito, ya que su voz es importante para garantizar que se satisfagan las necesidades de los estudiantes. La reunión se levantó a las 6:22 pm.	Hiệu trưởng chia sẻ các cơ hội tham gia sắp tới của phụ huynh (đêm chiếu phim, hoạt động tình nguyện làm vườn, Tiger Talks, hội nghị). Hiệu trưởng đã chia sẻ liên kết quan tâm của đại diện gia đình Hội đồng Nhà trường và khuyến khích các gia đình đăng ký. Hiệu trưởng khuyến khích các gia đình cũng tham gia vào các cuộc họp và ủy ban của học khu vì tiếng nói của họ rất quan trọng trong việc đảm bảo đáp ứng nhu cầu của học sinh. Cuộc họp kết thúc lúc 6 giờ 22 phút chiều.

***Meeting conducted in English and Spanish